

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

**Ce manuel contient des informations importantes pour votre sécurité:
lisez-le attentivement**

LES MINEURS DE MOINS DE 16 ANS NE DOIVENT PAS CONDUIRE CET ATV

INTRODUCTION

Ce manuel permet de comprendre clairement comment utiliser votre véhicule ainsi que les fonctions des parties qui le composent. Dans ce manuel vous trouverez toutes les informations utiles en matière de sécurité ainsi que les indications nécessaires à la conduite et les procédés pour le contrôle et l'entretien de votre véhicule.

En cas de doutes adressez-vous à votre revendeur ou à un service après-vente agréé.

IMPORTANT

- ▣ LISEZ ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL ET NE CONDUISEZ PAS VOTRE VEHICULE QUE SI VOUS ETES CERTAINS D'AVOIR COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS.
- ▣ ACCORDEZ LA PLUS GRANDE ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS CONTENUS SUR LES PANNEAUX PLACES SUR VOTRE VEHICULE.
- ▣ NE CONDUISEZ JAMAIS UN ATV SI VOUS N'AVEZ PAS SUIVI UNE PERIODE D'APPRENTISSAGE SUFFISANTE.
- ▣ LES MINEURS DE MOINS DE 16 ANS NE DOIVENT PAS CONDUIRE CET ATV.

INFORMATION IMPORTANTE SUR CE MANUEL

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS LE PRESENT MANUEL POURRAIT AVOIR DES CONSEQUENCES GRAVES POUR LE CONDUCTEUR ET POUR LE PASSAGER.

Il est particulièrement important de distinguer les informations suivantes qui sont contenues dans ce manuel:

ATTENTION: le symbole avec l'avertissement de sécurité signifie **ATTENTION ! SOYEZ PRUDENTS ! CELA CONCERNE VOTRE PROPRE SECURITE !**

DANGER: le non-respect des instructions qui sont marquées par le mot DANGER pourrait causer des blessures graves au conducteur, au passager ou à qui que se soit qui était en train de réparer ou de faire des contrôles sur le véhicule.

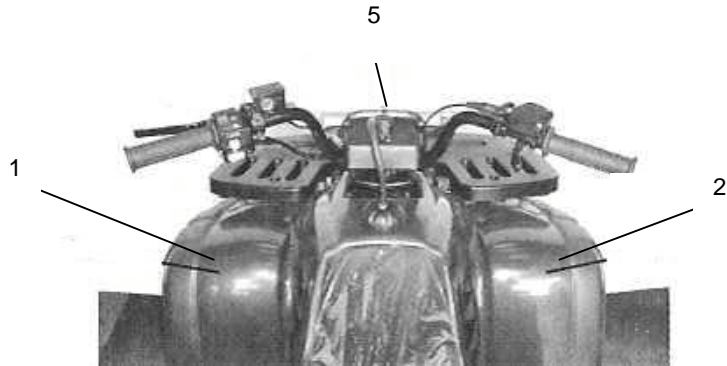
NOTE: une NOTE fournit des informations utiles servant à éclaircir et à simplifier les opérations.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

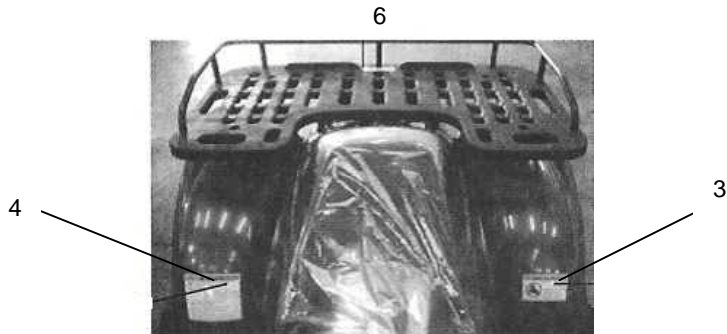
Ce véhicule a été conçu et construit pour être conduit off road. Pour cette raison, la conduite sur des routes goudronnées et ouvertes à la circulation publique demande certaines précautions.

Vérifiez les lois qui règlent la circulation locale avant d'utiliser ce véhicule.

EMPLACEMENT DES PANNEAUX DE DANGER ET D'INFORMATION



Lisez tous les panneaux qui se trouvent sur votre ATV et comprenez bien leur signification car ils contiennent des informations importantes pour une utilisation sûre et appropriée de votre véhicule. En cas de doutes, adressez-vous au distributeur ou à un revendeur agréé.



Ne détachez pas les panneaux du véhicule; si un panneau se détachait ou s'il était peu lisible, demandez un panneau de rechange à votre revendeur.

1 - DANGER



Certaines des indications qui se trouvent sur les panneaux 1 et 4 de votre véhicule concernent les pays où les ATV ne sont pas homologués pour rouler sur route ou pour le transport de passagers. Indépendamment des lois en vigueur, il est toujours recommandé de porter un casque. Ne conduisez pas ce véhicule sous l'influence de substances capables de modifier l'aptitude à la conduite.

4 - DANGER

Ce panneau concerne les pays où ce véhicule N'est PAS homologué pour le transport de passagers.

5

LIMITE DE CHARGE/ DANGER

(Porte-bagages avant)

30kg (66 livres)

Ne vous asseyez JAMAIS à cet endroit

2 - DANGER



La conduite de cet ATV par mineurs de moins de 16 ans augmente la possibilité d'encourir à des risques de lésions importantes.

Les mineurs de moins de 16 ans ne peuvent pas conduire ce véhicule sur des routes ouvertes à la circulation publique.

6

LIMITE DE CHARGE/DANGER

(Porte-bagages arrière)

45 kg (99 livres)

Ne vous asseyez JAMAIS à cet endroit.

3 - DANGER

Une pression erronée ou un gonflage excessif des pneus peut causer la perte de contrôle du véhicule et causer de graves blessures.

PRESSION DE SERVICE DES PNEUS :
mesurée à froid

☐ Recommandée:

AVANT 0,25 bar = kgf/cm².

ARRIERE 0,25 bar = kgf/cm².

☐ Minimum

AVANT 0,22 bar = kgf/cm².

ARRIERE 0,22 bar = kgf/cm².

☐ N'utilisez jamais les pneus au-dessous de la pression minimum conseillée car cela pourrait causer le détachement du talon du pneu de la jante.

CHARGE/TRACTION D'UNE REMORQUE

VERIFIER SI LA LOI INTERDIT LA TRACTION D'UNE REMORQUE.

☐ La charge et la traction d'une remorque peuvent influencer la stabilité et la maniabilité du véhicule.

Lisez ce manuel avant de charger votre véhicule ou avant de commencer la traction d'une remorque.

☐ Si votre véhicule est chargé ou si une remorque lui a été attaché, réduisez la vitesse et prenez en compte que vous nécessitez d'une plus grande distance de freinage.

☐ Evitez les pentes et les terrains trop défoncés.

Charge maxi: 100 kg.

INFORMATIONS DE SECURITE

IL FAUT PRENDRE AU SERIEUX LA CONDUITE DES ATV CAR CELA DEMANDE BEAUCOUP D'ATTENTION

Les ATV réagissent de façon différente par rapport à d'autres véhicules comme les voitures et les motos. L'utilisation inappropriée des ATV peut causer la collision ou le renversement inattendus du véhicule. Cela peut arriver aussi bien pendant les manœuvres normales qu'en tournant le véhicule ou en dépassant des pentes ou des obstacles.

LE NON-RESPECT DES NORMES SUIVANTES POURRAIT CAUSER DE GRAVES LESIONS

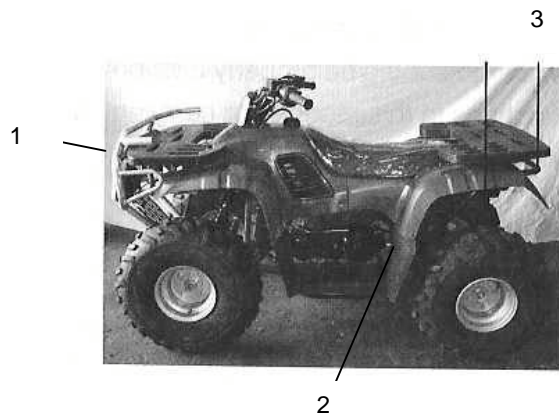
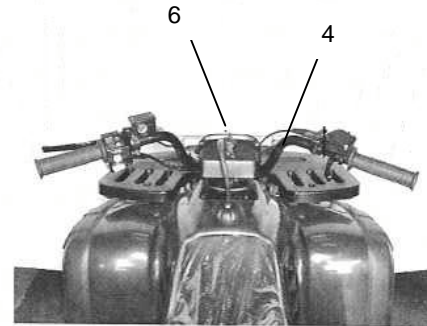
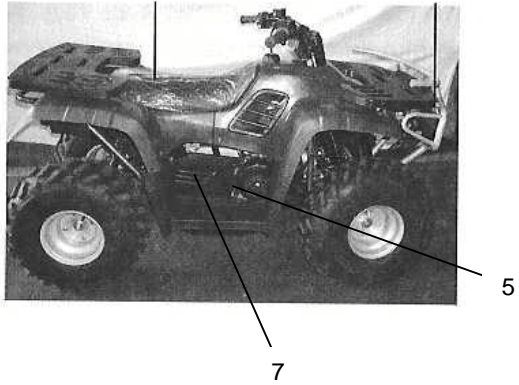
- Lisez attentivement le manuel et les panneaux et tenez-vous en aux mesures mentionnées dans ce manuel.
- Ne conduisez jamais un ATV avant d'avoir suivi une période d'apprentissage adéquate.
- Les mineurs de moins de 16 ans ne devraient pas conduire des ATV de cylindrée supérieure au 50 CC.
- La conduite sur des routes ouvertes à la circulation publique ainsi que sur des rues goudronnées demande une attention particulière.
- Il est recommandé de porter un casque ainsi que des vêtements convenables pour la conduite comme des gants, des chaussures résistantes, une veste avec les manches et des pantalons.
- Ne conduisez pas si vous avez consommé des substances réduisant l'aptitude à la conduite.
- Ne roulez pas plus vite que vos capacités et l'état du trajet ne le permettent.
- N'essayez pas de rouler sur deux roues, faire des sauts ou d'autres acrobaties.

- Effectuez toujours un contrôle sur votre ATV avant de l'utiliser pour vous assurer de son bon état lors de la conduite.
- Lors de la conduite de l'ATV, gardez toujours les deux mains sur le guidon et les pieds sur les poses pieds.
- Ne conduisez pas votre ATV pour traverser des cours d'eau (aussi si l'eau est bas).
- Utilisez toujours des pneus du type et des mesures mentionnés dans ce manuel et gonflez-les aux pressions indiquées dans ce manuel.
- Ne modifiez pas votre ATV en installant ou en utilisant des accessoires qui ne sont pas convenables.
- Ne dépassez pas les capacités de charge prévues pour votre ATV. La charge doit être répartie et fixée de façon convenable. Réduisez la vitesse et suivez les instructions relatives à la charge et à la traction d'une remorque contenues dans ce manuel. Gardez une distance de sécurité majeure en cas de freinage.

DANGER

- Eteignez toujours le moteur lors du remplissage d'essence.
- Ne démarrez pas le moteur et ne conduisez pas à l'intérieur d'espaces renfermés pour éviter des risques potentiels.

DESCRIPTION ET IDENTIFICATION DU VEHICULE



1. Phare avant
2. Blocage selle
3. Protection arrière
4. Guidon
5. Levier du frein intégral
6. Interrupteur principal
7. Levier du frein avant

Emploi du Quad EX3

Commande du gas:

- Le commande du gas est formé par un poignee accelerateur, pour changer la vitesse du Quad et par un interrupteur à trois positions, qui gérent le sens de marche, position I marche avant, position 0 point mort, II marche arrière.



Tableau de bord:

- Le tableau de bord est formé par 5 temoins et un clef: (1) temoin feux de position/feux de croisement, (2) temoin feux de route, (3) temoins indicateurs de direction, (4) temoin vert central, qui indique le type de tracé du tableau électrique qui Vous avez choisi, Temoin allumée (modalité normale), Temoin éteinte (modalité économique), (5) la clef est l'interrupteur general du Quad.



Indicateurs:

- L'appareillage est formée par deux outils, (6) le première signale la vitesse du Quad en Km/h, kilomètres parcourus totals/partiels.
(7) L'autre signale l'état de charge de la batterie.



Sélection étallonage:

- L'étallonage normale/économique peut être sélectionné aussi si le Quad est éteint (clef positionnée sur off) et en appuyant le poussoir jaune (8) sur le commutateur feux. Le tracé normal est sélectionné quand la témoin centrale (4) vert du tableau de bord est allumée et est en économique quand la témoin est éteinte.



Stop d'urgence

- (9) Le stop d'urgence sert en cas de danger ou de mauvais fonctionnement du Quad, en effet il détache complètement la courant. Ne utiliser pas le stop d'urgence au lieu de la clef.



Signalation de faute:

- En cas de mauvais fonctionnement du Quad, le contrôle est doté de autodiagnostic, qui permette de vérifier la nature du probleme, grâce à un clignotement du led, qui se trouve sur le contrôle SECU20.

Récupération énergie

- Le Quad est doté de un systeme pour la récupération énergie, qui entre en fonction quand s'actionne une levier frein et s'allumée la feu de stop arrière, au ce moment le moteur électrique freine et recharge la batterie, un autre façon pour récupérer l'énergie est utiliser le frein moteur, en utilisant l'interrupteur de demi-tour.

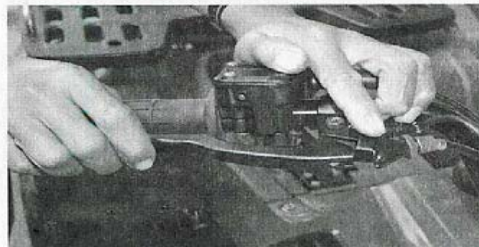


Levier frein avant

Le levier du frein avant se trouve sur le côté droit du guidon. Tirez-la vers la direction du guidon pour déclencher le frein avant ou le frein de stationnement.



Levier frein intégral

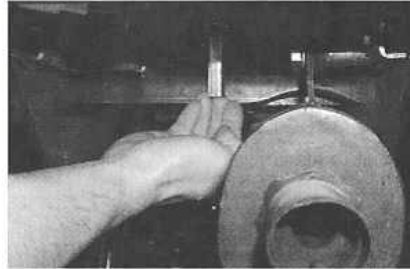


Frein de stationnement

Pour mettre le frein de stationnement, déclenchez le levier du frein et appuyez en même temps sur le bouton de blocage. Pour débloquer le frein de stationnement, tirez à nouveau le levier du frein.

Selle

Pour enlever la selle, tirez vers le haut le levier de blocage et soulevez la partie arrière de la selle.



Pour remonter la selle, mettez la clavette qui se trouve dans la partie avant de la selle dans le logement sur le châssis et appuyez vers le bas la partie arrière de la selle.



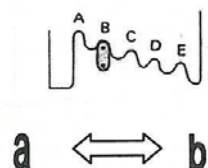
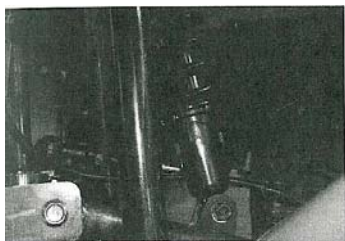
Réglage amortisseurs avant

La précharge des ressorts peut être réglée en fonction de la charge du véhicule et des conditions de conduite.

Réglage de la précharge du ressort:

Pour durcir la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre a.

Pour détendre la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre b.



Position standard: A

A—Mini (Souple) E—Maxi (Dur)

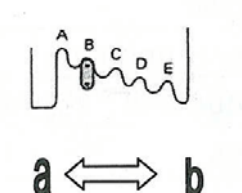
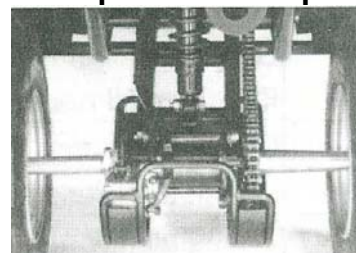
Réglage amortisseurs arrière

La précharge des ressorts peut être réglée en fonction de la charge du véhicule et des conditions de conduite.

Réglage de la précharge du ressort:

Pour durcir la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre a.

Pour détendre la précharge du ressort, tournez la bague vers la position marquée par la lettre b.



Position standard: A

ATTENTION:

Si les deux côtés sont réglés de façon différente, il peut en résulter une conduite difficile et des pertes de stabilité du véhicule.

CONTROLES PRELIMINAIRES

Avant d'utiliser cet ATV, vérifiez les points suivants:

COMPOSANTES	OPERATIONS
Freins	Vérifiez le fonctionnement, la course à vide, le niveau du fluide et les pertes éventuelles. Si nécessaire, remplissez le fluide avec du DOT 4 (ou DOT 3)
Frein de stationnement	Vérifiez le fonctionnement, les conditions et la course à vide des câbles.
Huile boîte de vitesses	Vérifiez le niveau de l'huile et remplissez si nécessaire
Accélérateur	Vérifiez que l'accélérateur fonctionne correctement.
Roues et pneus	Vérifiez la pression des pneus, l'usure et les dommages éventuels.
Assemblage et câblages	Vérifiez l'assemblage et les câblages
Feux	Vérifiez qu'ils fonctionnent correctement
Batterie	Sans entretien

ATTENTION:

Vérifiez toujours chaque composant de la liste ci-dessus avant d'utiliser l'ATV.

Freins avant et intégral

1. Vérifier le fonctionnement et la course à vide des leviers et de la pédale. Ceux-ci doivent bouger doucement et ne pas donner une sensation de solidité (ils doivent répondre rapidement) lorsque les freins sont déclenchés.
2. Niveau du liquide des freins
Vérifiez le niveau du fluide et remplissez si nécessaire.
Fluide des freins conseillé: DOT 4.

NOTE: Si le DOT 4 n'était pas disponible, il est possible d'utiliser le DOT 3.

3. Pertes de liquides des freins

Vérifiez s'il y a des pertes dans les raccords ou dans le petit cylindre qui se trouve sur la pompe en appuyant avec une certaine force sur le levier pendant une minute environ: si vous trouvez des tréfilages, vous devez faire contrôler le véhicule par un service après-vente agréé.

4. Fonctionnement du frein

Après le démarrage, essayez les freins à une basse vitesse pour vous assurer que les freins marchent correctement. Si les freins ne fonctionnaient pas dans la façon souhaitée, vérifiez l'usure du matériel de frottement (plaquettes de freins et/ou mâchoires de freins).

Phares :

Allumer les phares avant et arrière pour vérifier qu'ils marchent. Si nécessaire faites les réparations nécessaire pour qu'ils fonctionnent correctement.

Interrupteurs :

Vérifier le fonctionnement des feux, de l'interrupteur d'arrêt du moteur et de toutes les autres commandes électriques. Si nécessaire, faites les réparations nécessaires pour qu'ils fonctionnent correctement.

Batteries :

Vérifier le niveau du liquide et si nécessaire lui faire atteindre le niveau maximum. Pour le remplissage n'employez que de l'eau distillée.

Pour recharger les batteries:

Il n'est pas nécessaire ouvrir ou lever les bouchons pendant la phase de recharge.

Charger les batteries dans milieu bien ventilés, soulever le couverche ou enlever les batteries par la brouette.

Ne s'approcher pas à les batteries avec flammes libres (possibilité d'enclanchement des gazes, qui sont produits pendant la recharge).

Démonter la selle et prener le connecteur recharge batteries. Insérer –le dans le connecteur sur la machine (sous la selle) et allumer le recharge-batterie, en portant la touche dans la position 1. Quand la recharge est complete, l'allume la temoin vert de OK. En suite remettre la touche sur la position 0, détacher le connecteur et fermer la selle.

Si les batteries son complètement déchargées, la recharge doit être de 8 heures.

Les batterie peuvent être réchargées aussi s'ils ne sont pas complètement déchargées.

Vous ne devez pas laisser les batteries en conditions de décharge complete plus de un jour.



Pneus :

1. Utiliser les pneu suivants: Mesure

Avant	21x7x10
Arrière	21x10x8

2. Les pneus doivent être gonflés jusqu'à atteindre la pression prescrite.

Pression prescrite:

Avant 0,35 bar = kgf/cm² Arrière 0,35 bar = kgf/cm²

Le contrôle et le réglage de la pression doivent être effectués lorsque les pneus sont froids.

La pression des pneus doit être identique sur les deux côtés du véhicule.

3. Si la pression des pneus est inférieure à la valeur minimum indiquée et que les conditions de travail sont lourdes, le pneu pourrait sortir de la jante.

Pression mini prescrite:

Avant 0,22 bar = kgf/cm² - Arrière 0,22 bar = kgf/cm²

4. **ATTENTION! Pour faciliter le correct positionnement du talon du pneu dans la jante, utilisez une pression qui ne dépasse pas la valeur suivante :**

Avant 0,35 bar = kgf/cm²

Arrière 0,35 bar = kgf/cm²

Si la pression était supérieure, cela pourrait causer l'explosion du pneu. Gonfler les pneus très lentement et avec attention. Un gonflage trop rapide des pneus pourrait en causer l'explosion.

Une fois cette opération terminée, faites revenir les valeurs des pneus aux valeurs indiquées au point 2 et 3 (recommandée 0,35 bar, pression mini 0,22 bar).

5. Limite d'usure des pneus.

Si la sculpture du pneu a atteint les 3 mm. (0.12 pouces) à cause de l'usure, il faut le remplacer.

UTILISATION DU VEHICULE

DANGER :

L'utilisation d'un ATV sans que l'on connaisse bien ses commandes pourrait être très dangereux.

Si les câbles de commande devaient se congeler à cause de températures rigides cela serait très dangereux : il faut s'assurer que tout coule doucement avant d'avancer.

Garer en pente:

Evitez autant que possible de garer le véhicule sur des terrains en pente. Insérez le frein de stationnement et empêchez tout possible mouvement du véhicule en bloquant les roues par des pierres ou d'autres objets. Braquez les roues en direction d'un mur ou d'un trottoir de façon que si le véhicule bougeait, celui-ci s'arrêterait immédiatement.

ATTENTION: LIMITE MAXI DE CHARGE

Limite maxi de charge du véhicule (y compris la charge, le conducteur, les accessoires et le poids de la remorque – si présente): 150 kg. (264 livres).

ENTRETIEN PERIODIQUE

ENTRETIEN PERIODIQUE /LUBRIFICATION

COMPOSANT	OPERATIONS	INITIALES			TOUJOURS	
		1 mois	3 mois	6 mois	6 mois	1 année
Huile boîte de vitesses	Contrôle	X		X	X	X
Freins	Vérifiez le fonctionnement et les pertes de fluide Réparez-les si nécessaire	X	X	X	X	X
Pneus	Vérifier la pression et l'usure. Remplacer si abîmés	X	X	X	X	X
Roulements de roue	Vérifiez les jeux ou les dommages des roulements de roue Remplacez-les s'ils sont abîmés	X		X	X	X
Système de direction	Vérifiez son fonctionnement Remplacer s'il est abîmé Vérifier la convergence Réglez si nécessaire	X	X	X	X	X

DANGER:

Ne travaillez pas sur le véhicule avec la clef insérée!

Contrôle du fluide hydraulique du frein

Un niveau insuffisant du fluide hydraulique pourrait permettre à l'air d'entrer dans le système de freinage, ce qui causerait une baisse de l'efficacité du frein.

Avant de conduire, vérifiez que le niveau du fluide dans le réservoir dépasse le niveau minimum et, si nécessaire, remplissez-le avec du fluide de type approprié.

N'employez que le fluide de la qualité prescrite dans ce manuel.

Fluide freins prescrit: DOT 4

NOTE:

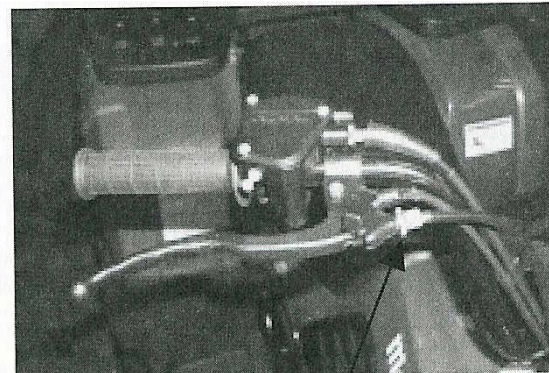
Si le DOT 4 n'était pas disponible il est possible d'utiliser le DOT 3.

1. Le niveau minimum est marqué par le mot "LOWER"

Réglage du jeu (course à vide) du levier du frein avant

Le jeu du levier du frein avant doit être de 20-25 mm. (0.80 – 1.00 pouces). Si le jeu n'était pas correct, réglez-le dans la façon suivante.

1. Réglez à la main le registre qui se trouve sous le levier. Effectuez le même réglage aux freins des deux côtés du véhicule.



Lubrification des commandes du frein

Lubrifier le pivot des leviers aussi bien que celui de la pédale du frein.

Utiliser huile moteur SAE 10W30

Remplacement des fusibles

Si un fusible saute, placez l'interrupteur principal sur la position "OFF" et insérez un fusible de l'ampérage prescrit. A ce point, il faut faire revenir l'interrupteur principal sur la position "ON". Si le fusible saute à nouveau adressez-vous à un service après-vente agréé.

Fusible prescrit: 10 A

DANGER:

N'utilisez jamais un fusible inapproprié.

Un fusible inapproprié (par exemple d'un ampérage supérieur à celui prescrit) pourrait causer de graves dommages à l'installation électrique et même l'incendie du véhicule.

ATTENTION:

Pour empêcher un court-circuit éventuel, placez l'interrupteur principal sur "OFF" lors du remplacement ou du contrôle d'un du fusible.

Substitution de l'ampoule du phare

Si l'ampoule du phare se grille, enlevez le groupe du porte lampe, ensuite enlever l'ampoule grillée et enfin remplacez-la avec une ampoule neuve du type approprié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	QUAD EX3
Dimensions:	
Longueur maxi	1,660 mm
Largeur maxi	900 mm
Hauteur maxi	1,070 mm
Hauteur selle	750 mm
Distance entre axe	1,090 mm
Hauteur mini du sol	150 mm
Poids du véhicule	
A vide	177 kg
Moteur	
Puissance max	2 Kw
Puissance max en tours/minutes	3200
Refroidissement	A air

MODELE	QUAD EX3
Châssis Type Angle d'incidence	En tubes an acier à haute résistance 4°
Transmission Système de réduction primaire Type de transmission	à engrenages 1:16 Automatique
Pneus Type Mesure	Tubeless Avant AT 21 x 7 – 10 25N arrière AT 21 x 10 – 8 37N
Freins: Frein avant Type Actionnement Frein arrière Type Actionnement Frein intégral à pédale hydraulique	Frein mechanique Avec levier sur le côté droit Frein à tambour hydrauliques Avec levier sur le côté gauche
Suspensions: Suspensions avant Suspensions arrière	Indépendant à quadrilatère deformable Fourche avec amortisseur

MODELE	QUAD EX3
Amortisseurs: Avant Arrière	Ressort hélicoïdal /amortisseurs hydrauliques Ressort hélicoïdal /amortisseurs hydrauliques
Déplacement maxi des roues: Avant Arrière	150 mm 180 mm
Installation électrique: Type batterie/voltage/capacité	24V – pour moteur électrique
Voltage ampoule, watt pour quantité: Phare avant Phare arrière	12V, 30w/30W x 2 12V, 7,5W x 1

IDENTIFICATION:

Le QUAD EX3 est muni d'une plaquette avec le numéro de série de la machine, qui est placée sur la roue AR. gauche.

LISTE TRAVAUX D'ENTRETIEN

Il est possible de demander d'inclure les copies des commandes, des interventions et/ou des accusés de réception/paiement concernant les pièces de rechange achetées et montées à la documentation de garantie. La table ci-dessous sert seulement de memento des travaux d'entretien. Cela ne constitue pas une preuve des travaux d'entretien effectués.

INTERVALLES	DATE INTERVENTION	KILOMETRES	CENTRE ASSISTENCE NOM ET ADRESSE	NOTE D'ENTRETIEN
1 mois				
2 mois				
3 mois				
4 mois				
5 mois				
6 mois				
12 mois				
18 mois				
24 mois				
30 mois				
36 mois				
48 mois				
54 mois				
60 mois				

ATTENTION: dans le but d'améliorer le produit, le constructeur se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques de construction sans obligation de communication préalable. Si les caractéristiques de votre véhicule étaient différentes par rapport aux descriptions contenues dans les pages précédentes ou si vous avez des doutes en lisant le présent manuel, adressez-vous au revendeur ou à un service après-vente agréé.